SII 17.493: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 493. (A.R. No. 462 of 1904). VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0493

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0493.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On a pillar in the *maṇḍapa* of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājarāja I. Year 19: 1003-04 A.D.

This inscription is damaged and mutilated. It begins with the *praśasti* commencing with *Tirumagaḷ pōla* etc., and mentions Iḍaiyaḷa-nāḍu.

Edition

〈1〉 tirumakaḷ po〈2〉lap perunilaccelvi〈3〉yun taṉakke Urimai pūṇṭamai ma〈4〉ṉakkoḷa kāntaḷur cālai kalamaṟut〈5〉taruḷi veṅkaināṭuṅ kaṅkapāṭiyu nu〈6〉ḷampapāṭiyun taṭikaipāṭiyuṅ kuṭa〈7〉malaināṭuṅ kollamuṅ kaliṅ〈8〉kamu meṇṭicai nikaḷtara Īḻa maṇṭa〈9〉lamun tiṇṭiṟal veṉṟit taṇṭā〈10〉l koṇṭu taṉṉeḷil-vaḷa ruḷiyuḷe〈11〉llā yāṇṭut toḷutaka (viḷaṅkum yā)〈12〉ṇṭey ceḷiyarait (te)cukoḷ

ko〈13〉rācake**(śa)**rivaṟmarākiya I(rā)**jarājade**〈14〉varkku yāṇ(ṭu) 10 9 Āvatu [6+]〈15〉 tevavaḷanāṭṭu Iṭaiyaḷanāṭṭu perun

Commentary

〈16–19〉 Lines 16 to 19 badly damaged.

Bibliography

Digital edition of SII 17.493 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 204, item 493.